

# دستور الكلية

## القسم الأول: ما هو التحرش الجنسي والمضايقة؟

### ١. ما هو التحرش الجنسي؟

يمكن أن يتم التحرش الجنسي من قبل رجل وامرأة على حد سواء، تجاه رجل أو امرأة. وفقاً لقانون منع التحرش الجنسي، التحرش الجنسي هو واحد من بين التصرفات الخمسة المحظورة التالية:

١. ابتزاز شخص للقيام بعمل ذي طابع جنسي. مثل: مُشغّل يقوم بتهديد موظفة بالإقالة من العمل إذا لم تقم معه علاقة جنسية. محاضر يهدد بالإضرار بعلامات طالبة إذا رفضت إقامة علاقة جنسية معه.
٢. عمل مشين. مثل: عامل أو مسؤول يقوم بلمس موظفة بهدف التحفيز الجنسي أو يتعري أمامها، دون موافقتها.
٣. عروض متكررة ذات طابع جنسي رغم أن الشخص الذي وجهت إليه العروض اظهر انه غير معني بها. في الحالات الآتية لا حاجة لإبداء عدم الموافقة:
  - استغلال علاقة سلطة في العمل.
  - استغلال علاقة سلطة، تعلق، تربية أو رعاية قاصر، عاجز أو مريض.
٤. مثلًا: إقامة علاقة حميمة، بما في ذلك إقامة علاقة جنسية بالاتفاق، سواء مؤقتة أو دائمة بين من تتواجد بينهم علاقات سلطة وتبعية، بما في ذلك بين معلم وطالب تشكل في معظم الأحيان استغلالاً لعلاقة السلطة. تقع على عاتق الجانب صاحب السلطة مسؤولية منع وجود علاقات حميمة. في حال وجود علاقات كهذه، يتوجب على الجانب صاحب السلطة الخضوع إلى إجراءات تحقيق و/ أو جلسة تأديبية.
٥. إشارات متكررة إلى جنسانية شخص ما، رغم أن الشخص الذي وجهت إليه الإشارات اظهر انه غير معني بها. مثلًا: الإشارة المتكررة إلى الناحية الجنسية في مظهر شخص، بالرغم من توضيحاته بأن الأمر يضايقه.
٥. مع ذلك، لا حاجة إلى إظهار عدم موافقة في الحالات التي تم استثنائها ضمن الفقرة (٣) أعلاه.
٥. إشارة مذلة أو مهينة إلى جنس أو الميول الجنسية لشخص سواء اظهر أن الأمر يضايقه أو لم يفعل ذلك.
٥. (أ) نشر صورة، فيديو أو تسجيل لشخص، يتمحور حول جنسانيته قد يسبب له الإهانة أو التحقير دون أن يمنح موافقته على ذلك.

### عدم الموافقة

عموماً، يجب على الشخص إبداء عدم الموافقة على التحرش الجنسي. لا يسري هذا الواجب في الحالات التالية:

١. ابتزاز شخص لتنفيذ عمل ذا طابع جنسي (الفقرة ١ (١) أعلاه)؛
  ٢. إشارة مذلة أو مهينة (الفقرة ١ (٥) أعلاه)؛
  ٣. استغلال علاقة سلطة بين المتحرش والضحية (بشأن الأفعال الواردة في الفقرات ١ (٣) و (٤) أعلاه)؛
  ٤. استغلال علاقة سلطة، تعلق تعليمي أو رعاي - لقاصر، عاجز (بشأن الأفعال الواردة في الفقرات ١ (٣) و (٤) أعلاه)؛
  ٥. استغلال التعلق في إطار علاج نفسي أو طبي- من قبل مقدم العلاج تجاه متلقي العلاج (بشأن الأفعال الواردة في الفقرات ١ (٣) و (٤) أعلاه).
- يتم إظهار عدم الموافقة سواء بالكلمات أو بالتصرفات التي لا يمكن تفسيرها بشكل آخر.

### ٢. ما الذي لا يعتبر تحرشاً؟

بالرغم من محاولة المشرع أن يعرف بشكل واضح ما هو التحرش الجنسي، فإن طبيعة تلك التعريفات أنها تبقى دائماً في المجال غير الواضح. مثلاً، من الصعب أن يعرف مسبقاً ما سيعتبر إشارة «مهينة» أو «مذلة» بالنسبة لجنس أو لجنسانية شخص. مع ذلك، فإن منع التحرش الجنسي ليس منعاً للمغازلة بروح طيبة وبموافقة متبادلة.

### ٣. ما هي المضايقة؟

المضايقة هي المسن من أي نوع الناجم عن تحرش جنسي، أو شكوى أو دعوى، تم تقديمها بسبب تحرش جنسي.

عندما يتم الفعل في إطار التعليم أو علاقة العمل، تكون المضايقة هي أحد الآتي:

١. إذا مسن مُشغّل أو من ينوب عنه بموظف أو بطالب عمل و/أو إذا سبب موظف في الكلية أو مسؤول من طرفها الأذى لطالب أو لمن يحاول أن يتم قبوله للدراسة في الكلية – إذا كان مصدر المسن ناتجاً عن تحرش جنسي. بالنسبة لتحرش الجنسي من نوع العروض المتكررة ذات الطابع الجنسي والإشارة المتكررة لجنسانية الشخص، يكفي أن يكون مصدر الضرر عرض واحد فقط أو إشارة واحدة فقط. أمثلة:
  - مسؤول يمنع ترقية موظفة بسبب رفضها عرضاً واحداً لعلاقة جنسية؛
  - مُشغّل يقلل موظفة بسبب رفضها لعرضه الوحيد لعلاقة جنسية.
٢. مُشغّل أو من ينوب عنه، يقوم بإيذاء موظف أو باحث عن عمل و/ أو طالب أو من يحاول أن يتم قبوله للدراسة في الكلية - إذا كان الأذى ناتجاً عن شكوى بشأن مضايقة كما ذكر في هذا البند أو دعوى قانونية بسبب مضايقة كذلك.
٣. مُشغّل أو من ينوب عنه، يقوم بإيذاء موظف أو باحث عن عمل و/ أو طالب أو من يحاول الانضمام إلى التعليم في الكلية- إذا كان الأذى ناتجاً عن مساعدة الموظف لموظف آخر أو لطالب و/ أو مساعدة طالب لطالب آخر أو موظف فيما يتعلق بشكوى أو دعوى قضائية بشأن مضايقة على النحو المفصل في هذا البند. مثلاً: موظفة كانت شاهدة على مضايقة تجاه موظف آخر وأساء المشغل أو المسؤول شروط عملها بسبب ذلك.

## القسم الثاني: نتائج التحرش الجنسي والمضايقة

التحرش الجنسي والمضايقة هي أفعال غير قانونية وتشكل:

- مخالفة جنائية قد تؤدي إلى سجن المتحرش أو المضايق أو تغريمه؛
  - سبب لدعوى مدنية، والتي يمكن تقديم دعوى قضائية بسببها، ويمكن المطالبة، في إطار هذه الدعوى، بتعويض مالي وأمور أخرى من المتحرش و/ أو المضايق، وفي حالات معينة – من مُشغّل هؤلاء.
- يشكل التحرش الجنسي والمضايقة مخالفات انضباطية يمكن أن يلزم المتحرش أو المضايق بسببها بعقاب تأديبي، على النحو المفصل في نظام «منع التحرش الجنسي» التابع للكلية.

## القسم الثالث: ماذا يمكنك أن تفعل في حال تم التحرش بك جنسياً أو تمت مضايقتك؟

في حال اعتقد شخص انه تم التحرش به جنسياً أو تمت مضايقته، ف لديه ثلاث إمكانيات حسب القانون:

١. معالجة الأمر ضمن مسؤولية الكلية- في حال حصول التحرش أو المضايقة في إطار التعليم أو علاقة العمل، يمكن للمتضرر أن يقدم شكوى في الكلية، على النحو المفصل في نظام «منع التحرش الجنسي» التابع للكلية.
٢. إجراء جنائي- يمكن للمتضرر أن يقدم شكوى في الشرطة.
٣. إجراء مدني- يمكن للمتضرر أن يقدم، في غضون ثلاث سنوات، دعوى قضائية ضد المتحرش أو المضايق نفسه، وإذا ادعى أن الكلية كانت مسؤولة أيضاً، ف ضد الكلية.

### ما العلاقة بين الإجراءات المختلفة المفصلة أعلاه؟

١. يمكن للمتضرر من التحرش الجنسي أو المضايقة أن يختار المبادرة إلى واحد أو أكثر من الإجراءات المذكورة.
٢. للكلية الحق في أن تقرر كيف ستؤثر الإجراءات الجنائية أو المدنية على طريقة معالجة الأمر ضمن مسؤوليتها.

### من يمكنه أن يقدم شكوى وفي أي حالات؟

بالإمكان تقديم الشكوى من قبل كل واحد من بين الآتي:

١. موظف يدعي أن موظفاً آخر، مسؤولاً أو طالباً تحرش به جنسياً أو ضايقه، في إطار التعليم أو علاقة العمل.
٢. طالب يدعي أن موظفاً في الكلية أو طالباً آخر تحرش به جنسياً أو ضايقه، في إطار التعليم أو علاقة العمل.
٣. شخص آخر يدعي أن موظفاً في الكلية أو مسؤولاً من طرفها أو طالب في الكلية تحرش به جنسياً أو ضايقه، في إطار التعليم أو علاقة العمل.
٤. شخص آخر من طرف شخص، على النحو المذكور في الفقرة (١)، (٢)، (٣) – في هذه الحالة من الموصى به إحضار دليل على أن الشخص المعني يوافق على تقديم الشكوى (مثلاً، رسالة موقفه من طرف الشخص المذكور).

## لأي موضوع في هذا السياق، يمكن التوجه إلى المسؤولين عن منع التحرش الجنسي:

حرم بنر السبع	البروفيسور أرييلا بورغ (المسؤولة الإدارية للعدالة الجنديرية ومنع التحرش الجنسي) هاتف: 08-6475009   arielab@sce.ac.il	السيد موشي كروتشي (عميد الطلبة) هاتف: 08-6475675   mosheka2@sce.ac.il
حرم أشودود	عادي كاتس (مديرة قسم هندسة الصناعة والإدارة) هاتف: 08-8519325   adis@sce.ac.il	السيد موشي كروتشي (عميد الطلبة) هاتف: 08-8519307   mosheka2@sce.ac.il



لتفاصيل إضافية وللنظام الكامل لمنع التحرش الجنسي امسحوا الرمز أو ادخلوا إلى موقع الكلية.